

## FAQs- Kinyarwanda

### GUTEZA IMBERE BISOBANURA IKI?

Ubucuruzi bucuriritse hirya no hino mu ntara bwagiye bugora nyuma ya COVID-19. Wabonye ihungabana ry'ubucuruzi muburyo bwo gutakaza amafaranga / kwinjiza cyangwa kwiyongera kw'amafaranga kubera ingaruka za COVID-19 kubikorwa byawe no mubaturage. Inkunga ya Stimulus irashaka gukora ibikorwa byawe neza mubukungu.

### NINDE WEMEREREWE GUSABA INKUNGA?

- Agomba kuba afite ubucuruzi bucuriritse, bufite aho bukorera mu nganda z'ibiribwa n'ibinyobwa, bushingiye mu Ntara ya Douglas kandi bukorera muri imwe muri Kode ya NAICS ikurikira: 7223- Serivise yihariye y'ibiribwa (ni ukuvuga abatanga amakamyi n'amakamyi y'ibiryi); 7224- Ahantu ho kunywa; cyangwa 7225- Restaurants nahandi hantu ho Kurya.
- Gira umwete unyuze ku munyamabanga wa Leta wa Nebraska kandi ubu ukusanya kandi woherewe umusoro ku byaguzwe.
- Yatangiye gukorera mu Ntara ya Douglas kuva muri Mutarama 2019 kandi kuri ubu irakinguye.
- Kugira amafaranga yinjiza buri mwaka angana na miliyoni 1.25 \$ cyangwa muni yayo nkuko bigaragara muri raporo y'imari ya 2019.
- Yatakaje byibuze 50% byinjira / byinjira muri 2020 kubera COVID-19, nkuko bigaragazwa no kugabanya kohereza amafaranga yo kugurisha.

### NINDE UTEMEREREWE GUSABA INKUNGA MURI IYI GAHUNDA?

- Ibibuga bizima byahawe inkunga yo gukangura binyuze muri Douglas County cyangwa basaba Sec. 324 Inkunga kubakorera ibibanza byafunzwe (Save Our Stages Program) ntabwo birimo.
- Inzego zaba francise.
- Ubucuruzi bwafunzwe burundu.
- Abadakorera muri code ya NAICS yavuzwe haruguru.

### NI GUTE AMAFARANGA ASHOBORA GUKORESHWA?

Abashoramari barashobora gukoresha ayo mafaranga yo gukoresha nkigishoro gikora kugirango bishyure ibikorwa, hagamijwe gufasha gukomeza ibikorwa.

## NIBIHE BIPIMO BIZAKORESHA MUGUSUZUMA IBYIFUZO NO KUMENYA UMUBARE W'ABASABA INKUNGA BAZAHABWA?

Amafaranga azahabwa ubucuruzi hashingiwe ku ipiganwa ryujuje ibyangombwa byujuje ibisabwa byavuzwe haruguru kandi, byerekana ibikenewe cyane. Ibihembo biterwa no kuboneka kw'amafaranga kandi bizashingira ku musaruro rusange w'umuryango.

- Ubucuruzi buri muri kode ya zipi ifite igipimo kinini cya COVID-19 (hashingiwe ku ikarita y'ubushyuhe y'ishami ry'ubuzima rya Douglas County) irashobora kwakira izindi nkunga.
- Ibindi byifuzo birashobora kwitabwaho kubucuruzi bwagombaga guhagarika burundu kubera ibyemezo byafashwe ninzego za leta kugabanya ikwirakwizwa rya COVID-19.

## NIGUTE UBUCURUZI BWANGE BWASABA IYI NKUNGA?

Ibisabwa byose bizatunganywa binyuze Omaha Community Foundation. Online Grant Portal [https://www.grantrequest.com/SID\\_2367?SA=SNA&FID=35144](https://www.grantrequest.com/SID_2367?SA=SNA&FID=35144)

## NABWIRWA N'IKI KO GUSABA UBUCURUZI BWANJYE KWAKILIWE NA OMAHA COMMUNITY FOUNDATION?

Abashoramari bazakira icyemezo kuri aderesi imeri ijyanye na konti yayo ku rubuga rusaba. Niba icyemezo cya imeri kitakiriwe, ubucuruzi bushobora kugenzura imiterere ya porogaramu kurubuga rwa porogaramu munsu ya menu "Yatanzwe". Niba ukomeje kugira impungenge zuko niba hari inyandiko yatanzwe, nyamuneka twandikire kuri [stimulus@omahafoundation.org](mailto:stimulus@omahafoundation.org).

## HAZATANGWA ANGAHE?

Intara ya Douglas yageneye miliyoni 2 z'amadolari muri serivisi ishinze ibiribwa Stimulus. Ingano yigihembo ahanini iterwa numubare wasabye. Fondasiyo ya Omaha irashaka gutanga ubufasha bwamafaranga kubigo byinshi byujuje ibisabwa. Amafaranga azahabwa ubucuruzi hashingiwe ku ipiganwa ryujuje ibyangombwa byujuje ibyangombwa no kwerekana byinshi bikenewe. Ibihembo biterwa no kuboneka kw'amafaranga kandi bizashingira ku musaruro rusange w'umuryango.

Ubucuruzi buri muri kode ya zipi ifite igipimo kinini cya COVID-19, hashingiwe ku mibare yatanzwe n'ishami ry'ubuzima rya Douglas County, irashobora kwitabwaho ku nkunga.

Hashobora kandi kwitabwaho ubucuruzi bugomba guhagarikwa burundu kubera ibyemezo byafashwe ninzego za leta kugirango bigabanye ikwirakwizwa rya COVID-19.

## MBESE HAZAKURIKIZWA ABASABYE INKUNGA ZABO BWAMBERE?

Oya, ntabwo hazashyirwa imbere abasabye hakiri kare. Ibyifuzo byose byakiriwe na 11:59 Ku wa gatatu, 17 Gashyantare 2021 bizasuzumwa kimwe.

Ninde uzahitamo imiryango yakira inkunga?

Abahagarariye ikigega cya Nebraska Enterprises bazasuzuma ibyifuzo bishingiye ku guhuza ibisabwa na gahunda. Bazakora ibyemezo byimpano nurutonde rwabatanga inkunga.

## **NINDE UZATANGA IZO NKUNGA?**

Ikigega cya Nebraska kizatanga ibihembo byinguzanyo k'ubucuruzi binyuze kuri e-kwishyura.

## **NIBA MPAYE INKUNGA YATANZWE DOUGLAS COUNTY FOOD SERVICES STIMULUS NIKI KIZASABWA AMAFARANGA?**

Abashoramari bazakenera kuzuza no gutanga amasezerano yatanzwe na W-9 mbere yo kwakira amafaranga.

## **NI UBUHE BWOKO BWA RAPORO BUZAKENERWA NK'UWAHAWE AYA MAFARANGA?**

Abashoramari baterwa inkunga bazasabwa gutanga raporo ya nyuma muri gahunda ya Omaha Community Foundation. Raporo yanyuma izaba iteganijwe ku ya 30 Nzeri 2021. Ku buyobozi butangwa n'ishami ry'imari, amashyirahamwe agomba kubika inyandiko mu gihe cy'imyaka irindwi kuko ashobora no gusabwa gukora ibyo bikoresho mu rwego rwo kugenzura ejo hazaza.

## **UBUGENZUZI BW' IMARI BURAKENEWE MURI IYI GAHUNGA?**

Nta genzura ry' imari risabwa kugirango usabe iyi gahunda.

## **NINDE NZA REBA NIBA MFITE IKIBAZO KIJYANYE NO GUSABA KWANJYE?**

Kubibazo bijyanye n'urubuga rusaba inkunga ku'umurongo, ohereza imeri

[stimulus@omahafoundation.org](mailto:stimulus@omahafoundation.org)

hanyuma ushiremo izina ry'ubucuruzi bwawe k'umurongo. Kubindi bibazo byose, urashobora guhamagara ikigega cya Nebraska Enterprises kuri (402) 265-0230.

## OMAHA FOUNDATION IZAKILA IMWE MURI AYO MAFARANGA?

Omaha FOundation hamwe n'ikigega cya Nebraska Enterprises bazahabwa igice cy' amafaranga aboneka kugirango bakoreshe serivisi z' ubutegetsu, amategeko, nubugenzuzi. Izi nzego zifite inshingano zo kuyobora gahunda yinkunga, inzira zo gutanga raporo, hamwe nogukurikirana guhoraho bisabwa mugukwirakwiza ayo mafaranga

Ukeneye ibisobanuro birambuye, twandikire kuri

[stimulus@omahafoundation.org](mailto:stimulus@omahafoundation.org)

cyangwa ikigega cya Nebraska Enterprises kuri [NEFdesk@nebbiz.org](mailto:NEFdesk@nebbiz.org)

cyangwa (402) 265-0230.